

第九课 蓝康恒大学

Di jiǔ kè
นากที่เก้า

Lán kāng héng dà xué
มหาวิทยาลัยรามคำแหง

生词 พจน์ใหม่

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
1. 宝库(寶庫)	บ้า กุ	ชุมทรัพย์
bǎo kù		
2. 博士	ปอ ชื่อ	อุณห์บัณฑิต
bó shì		
3. 程度	เชิง ดู	ระดับ
chéng dù		
4. 城市	เชิง ชื่อ	เมือง
chéng shì		
5. 创(創)造	ชูน เจ้า	สร้าง
chuàng zào		
6. 电视(電視)台	เตี๊ยน ชื่อ ໄอ	สถานีโทรทัศน์
diàn shì tái		
7. 高等教育	เกา เต็ง เจี้ยว วี่	การศึกษาชั้นสูง, คุณศึกษา
gāo děng jiào yù		
8. 攻读(讀)	กง ดู	ศึกษา, เข้าเรียน
gōng dú		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
9. 广(廣)播	กว้าง ป้อ	กระจาย, เมล์แพร์
guǎng bō		
10. 广开(廣開)	กว้าง ໄກ	เปิดกว้าง
guǎng kāi		
11. 国(國)家	กوا๊ง เจ๊ย	ประเทศไทย
guó jiā		
12. 法律学(學)院	ฟ่า ลู ชวេ ยែង វេយន កម្មណិតភាពគាំរោង	
fǎ lǜ xué yuàn		
13. 放映	ฟัง ยิ่ง	ฉาย
fàng yìng		
14. 服务(務)中心	ฟุ๊ด ชុង ចិន	ศูนย์บริการ
fú wù zhōng xīn		
15. 好学(學)者	ហោ មេីន ទេស	ผู้ฝึกเรียน
hào xué zhě		
16. 华(華)目	អ៊ោ មុំ	หัวหน้าก
Huá mù		
17. 皇朝	អាគ មេា	ราชวงศ์
huáng cháo		
18. 计划(計劃)	ជី ហូ	โครงการ
jì huà		
19. 教学(學)方法	ដឹង មេីន ពី សោ	วิธีสอน
jiào xué fāng fǎ		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
20. 缴费(繳費)	จีเอ ฟี	ชำระค่า...
	jiǎo fèi	
21. 教育节(節)目	เจ้อ ยี่ จีเอ มุ	รายการการศึกษา
	jiào yù jié mù	
22. 经济学(經濟學)院	จิง จิ ชุก เยุน	คณะเศรษฐศาสตร์
	jīng jì xué yuàn	
23. 就读(讀)	จูดู	เข้าเรียน
	jiù dù	
24. 均可	จูน เข่อ	ได้ทั้งนั้น
	jūn kě	
25. 开(開)放大学(學)	开 ฟัง ดา ชุэ	มหาวิทยาลัยเปิด
	kāi fàng dà xué	
26. 课(課)程	เกอ เจุง	หลักสูตร
	kè chéng	
27. 科学(學)院	เกอ เมือง เรียน	คณะวิทยาศาสตร์
	kē xué yuàn	
28. 播送	ปอ ชุน	ส่งกระจาย
	bō sòng	
29. 理工学(學)院	ลี กง ชุอ เรียน	คณะเทคโนโลยี
	lǐ gōng xué yuàn	
30. 录(錄)像	ลู เจียง	บันทึกภาพ
	lù xiàng	

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
31. 录(錄)音	ลู อิน	บันทึกเสียง
lù yīn		
32. 全国(國)	เอวี่ยน กุ๊ง	ทั่วประเทศ
quán guó		
33. 人才	เหอจุน ไซ	บุคลากร
rén cái		
34. 人民	เหอจุน มิน	ประชาชน
rén mǐn		
35. 人文学(學)院	เหอจุน เหวิน เมี้ยง เรียน กมลชนบุณยการศึกษา	
rén wén xué	yuàn	
36. 入选(選)	รุ่ แวร์เซ่น	เข้ารอบ
rù xuǎn		
37. 入学(學)考試(試)	รุ่ แวร์ ช่าว ชือ ถูบกัคเต้อก	
rù xué	kǎo shì	
38. 所	สู๊ด	แห่ง, ที่
suo		
39. 始创(創)	ศิ่ว ชุ่วัง	เริ่มต้น
shǐ chuàng		
40. 社会(會)	เจ๊ด หุ๊ด	สังคม
shè huì		
41. 设(設)立	รุ่ด ลี่	ตั้งตึ้ง
shè lì		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
42. 深造	เขียน เจ้า	เรียนต่อ
shēn zào		
43. 失学(學)	ชื่อ เมือง	พอกาศไม่สามารถศึกษา
shī xué		
44. 水平	สูง ระดับ	ระดับ
shuǐ píng		
45. 授課(課)	ไทย เก็	บรรยาย, สอน
shòu kè		
46. 硕(碩)士	ชื่อ ชื่อ	มหาบัณฑิต
shuò shì		
47. 泰国(國)文字	泰 ภาษา เทวิน ตัว	อักษรไทย
Tài guó wén zì		
48. 提高	สี ทาง	ทางสูง
tí gāo		
49. 通过(過)	ทาง ภาษา	ผ่าน
tōng guò		
50. 相等	เชียง เดิ่ง	เท่ากัน
xiāng deng		
51. 校名	เชี่ยว หนิง	ชื่อโรงเรียน
xiào míng		
52. 校址	เชี่ยว ชื่อ	ที่ตั้งของโรงเรียน
xiào zhǐ		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
53. 性別	ชิ่ง เมี้ยบ	เพศ
xìng bié		
54. 修滿	ชิว มั่น	เรียนครบหลักสูตร
xiū mǎn		
55. 須(須)	ซุ	ต้อง
xū		
56. 选读(選讀)	เอ่ยชัน ดู	เลือกเรียน
xuǎn dú		
57. 学(學)分	ชูเอ่ย เฟิน	หน่วยกิต
xué fēn		
58. 学(學)期	ชูเอ่ย ชี	ภาคการศึกษา
xué qí		
59. 学(學)士	ชูเอ่ย ชีชุ๊ง	บัณฑิต
xué shì		
60. 学术(學術)	ชูเอ่ย ชุ๊ก	วิชาการ
xué shù		
61. 为(為)何	เว่ย เ哈อ	เหตุใด
wèi hé		
62. 英明大帝	ยิ่ง หมิง ต้า ตี้	กษัตริย์ผู้ทรงมีพระปรีชาสามารถ
yīng míng dà dì		
63. 硬性规(規)定	ยิ่ง ชิง กุย ติง	บังคับ
yìng xìng guī dìng		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
64. 有教無类(類) <small>yǒu jiào wú lèi</small>	อ้อ เจื้า วุ่ ลี่	สอนให้ไม่เดือกผู้เรียน
65. 有权(權) <small>yǒu quán</small>	อ้อ คว៉ែន	มีอำนาจ
66. 于(於) <small>yú</small>	หី	พ่อ, กัน, อូ
67. 造就 <small>zào jiù</small>	เจ้า จោ	ประสาทิปประสาทวิชาให้สำเร็จ
68. 则(則) <small>zé</small>	ເឡិ	ก็, เป็น, แต่, จะเป็น
69. 自修 <small>zì xiū</small>	ទិន គា	เรียนด้วยตนเอง
70. 宗旨 <small>zōng zhǐ</small>	ធម៌ ជិ	วัตถุประสงค์
71. 最近 <small>zuì jìn</small>	ឱ្យ ចិន	เมื่อเร็ว ๆ นี้
72. 正规(規)大学(學) <small>zhèng guī dà xué</small>	เจង កុឃ តា មេីន	มหาวิทยาลัยปีด
73. 政治学(學)院 <small>zhèng zhì xué yuàn</small>	ជំនួយ ខេត្ត មេីន វិះន	คณะรัฐศาสตร์
74. 知识(識) <small>zhī shí</small>	ទិន សិ	ความรู้

កំពើអាគ្រ

75. 注(註)冊

zhù

cí

ការចាន់

រៀង

តាំងបែង

តម្លៃជីវិន

补充词语 คำศัพท์เติมบทเรียน

คำศัพท์ cǎi shì	Bǔ chōng cí yǔ บูช่อง ซี ยູ	คำอ่าน cǎi àn อ่าน	คำแปล cǎi pǎo อ่านออกเสียง
1. 安那乍能 Ān nà zhà néng	อัน นา ชา หนัง	อำนาจเจริญ	
2. 安排 Ān pái	อัน 派	จัดการ	
3. 巴真武里 Bā zhēn wǔ lǐ	เปา เจ็น วุ๊ หลี	ปราจีนบุรี	
4. 古代 gǔ dài	กุ๊ ได	สมัยโบราณ	
5. 教材 jiào cái	เจียว ไซ	สื่อการสอน	
6. 孔子 Kǒng zǐ	孔 จิ๊	孔	
7. 帕 Pà	พา	(ผ้าหัวใจ) แพะ	
8. 洛坤 Luò kūn	ลัว กุน	นครศรีธรรมราช	
9. 平等 píng děng	พิง เดิ่ง	เท่าเทียม	
10. 企业(業)管理学(學)院 Qǐ yè guǎn lì xué yuàn	เมือง บริหารธุรกิจ เมือง ศึกษา บริหารธุรกิจ เมือง ศึกษา บริหารธุรกิจ	คณะบริหารธุรกิจ คณะบริหารธุรกิจ คณะบริหารธุรกิจ	

คำศัพท์

คำอ่าน

คำแปล

11. 首都

shǒu dū

ไช่ ดุ

เมืองหลวง

12. 学(學)者

xué zhě

晦ย ชื่อ

ผู้เรียน, นักวิชาการ

13. 至圣(聖)先师(師)

zhì shèng xiān shī

ฉิ่ง เซ้ง เสียน ชุ่งปรมาการ

蓝康恒大学是一所泰国政府所设立

Lán kāng héng dà xué shì yì suǒ Tàï guó zhèng fǔ suǒ shè lì
的开放大学，以创造泰国文字的素可泰
dē kāi fàng dà xué, yǐ chuàng zào Tàï guó wén zì dē Sù kě tài
皇朝英明大帝“蓝康恒”为校名。始创于
huáng cháo yīng míng dà dì “Lán kāng héng” wéi xiào míng. Shǐ chuàng yú
公元一九七一年(佛历二五一四年)。学
gōng yuán yì jiǔ qī yì nián (fó lì èr wǔ yí sì nián). Xué
校以有教无类，为好学者广开知识宝库
xiào yǐ yǒu jiào wú leì, wéi hào xué zhǐ guǎng kāi zhī shì bǎo kù
的大门为宗旨；并以提高泰国人民的知
de dà mén wéi zōng zhǐ; bìng yǐ tí gāo Tàï guó rén mǐn dē zhī
识水平，为国家、社会造就人才为目的。

shì shuǐ píng, wéi guó jiā, shè huì zhào jiù rén cái wéi mù dì.
蓝康恒大学校址在华目和曼那，且

Lán kāng héng dà xué xiào zhǐ zài huá mù hé mǎn nà, qiè
在全国各大城市设有分校及学术服务
zhōng quán guó gè dà chéng shì shè yǒu fǎ lù xué yuàn, Qǐ yè guǎn lǐ xué
中心。校内设有法律学院、企业管理学
zhōng xīn Xiào nèi shè yǒu Fǎ lù xué yuàn, Qǐ yè guǎn lǐ xué
院、人文学院、教育学院、经济学院、
yuàn, Rén wén xué yuàn, Jiao yù xué yuàn, Jing jì xué yuàn,

政治学院及科学院共七个学院。

Zhèng zhì xué yuàn jí Kē xué yuàn gòng qí gè xué yuàn.

高中毕业生或有相等程度的学生，

Gāo zhōng bì yè shēng huò yǒu xiāng děng chéng dù dē xué shēng.

不分性别、年龄，不必经过入学考试，

bù fēn xìng bié, nián líng, bù bì jīng guò rù xué kǎo shì,

可直接报名到这里来就读，且可自由选

kě zhí jiē bào míng dào zhè lǐ lái jiù dù, qiè kě zì yóu xuǎn

读自己所喜爱的学科。

dù zì jì suǒ xǐ ài dē xué kē.

每年分三个学期；第一学期是六月

Měi nián fēn sān gè xué qí; dì yì xué qí shì liù yuè

至十月、第二学期是十一月至第二年的

zhì shí yuè, dì èr xué qí shì shí yì yuè zhì dì èr nián dē

三月、暑期班是四月至五月。

sān yuè, shù qí bān shì sì yuè zhì wǔ yuè.

学生须按照学校规定的日子到学校

Xué shēng xū àn zhào xué xiào guī dìng dē rè zǐ dào xué xiào

来注册、缴费、考试，但上课则没有硬

lái zhù cè, jiǎo fei, kǎo shì, dàn shàng kè zé méi yǒu yìng

性规定，要到学校来上课，或是买课本

xìng guī dìng, yào dào xué xiào lái shàng kè, huò shì mǎi kè běn

自己学习均可。

zì jǐ xué xí jūn kě

蓝康恒大学的教学方法分两种：

Lán kāng héng dà xué dē jiào xué fāng fǎ fēn liǎng zhǒng:

一、课堂教学；和正规大学一样，老师在
Yī, Kè táng jiào xué; hé zhèng guī dà xué yí yàng, lǎo shī zài
课堂里授课，学生到学校来上课。

kè shì lǐ shòu kè, xué shēng dào xué xiào lái shàng kè.

二、录音录像教学；通过国家的广播电

Èr, Lù yīn lù xiàng jiào xué; tōng guò guó jiā dē guǎng bō diàn
视台播送及放映蓝大的教育节目，

shì tái bō sòng jí fàng yìng Lán dà dē jiào yù jié mù,
学生可在家里收听，看教育节目，

xué shēng kě zài jiā lǐ shōu tīng, kàn jiào yù jié mù,
自修。

zì xiū.

最近几年蓝康恒大学又开设了

Zuì jìn jǐ nián Lán kāng héng dà xué yòu kāi shè lē
理工学院和硕士学院，攻读此两个学院

Lǐ gōng xué yuàn hé Shuò shì xué yuàn, gōng dù cǐ liǎng gè xué yuàn
的学生都必须参加入学考试。成绩入选

dē xué shēng dōu bì xù cān jiā rù xué kǎo shì. Chéng jī rù xuǎn
者才有权进修，还计划不久的将来开设

zhě cài yǒu quán jìn xiū, hái jì huà bù jiǔ dē jiāng lái kāi shè

博士学院。

Bó shì xué yuàn.

蓝康恒大学为许多好学、但失学的

Lán kāng héng dà xué wéi xǔ duō hào xué, dàn shī xué dē
人造深造机会，让他们能受高等教育，
rén zào shēn záo jī huì, ràng tā mén néng shòu gāo děng jiào yù,
每年为泰国造就了不少人才。
měi nián wéi Tàï guó zào jiù le bù shǎo rén cái.

มหาวิทยาลัยรามคำแหงเป็นมหาวิทยาลัยเปิดที่จัดตั้งโดยรัฐบาลไทยเมื่อปี ค.ศ 1971(พ.ศ.2514) ได้อันเชิญพระนามของพ่อขุนรามคำแหง พระมหากรติรัตน์แห่งกรุงศรีอยุธยา ผู้ทรงเปรี้ยวสามารถประดิษฐ์อักษรไทยนาเป็นชื่อของมหาวิทยาลัย มีวัตถุประสงค์ให้การศึกษา เก่าที่ยังกันโดยไม่แบ่งชนชั้น เปิดประดิษฐ์มนตรีแห่งความรู้ให้กับผู้ฝึกการศึกษา มีเป้าหมาย ยกระดับการศึกษาให้กับชาวไทย สร้างบุคลากรรับใช้สังคม

ที่ตั้งของมหาวิทยาลัยรามคำแหงอยู่ที่หัวหมากและบางนา และยังมีวิทยาเขตกับศูนย์วิทยบริการตามจังหวัดใหญ่ทั่วประเทศ ในมหาวิทยาลัยรามคำแหงมีคณะนิติศาสตร์ คณะบริหารธุรกิจ คณะมนุษยศาสตร์ คณะศึกษาศาสตร์ คณะเศรษฐศาสตร์ และคณะ วิทยาศาสตร์ รวม 7 คณะ

ผู้ที่สำเร็จการศึกษานักเรียนปลาย หรือมีระดับความรู้เทียบเท่ามัธยมปลาย ไม่จำกัด เพศและอายุ ไม่ต้องผ่านการสอบคัดเลือก สามารถสมัครเรียนที่นี่ และซึ่งสามารถเดือกรับเงินวิชา ที่คิดชดเชยอย่างอิสระ

นักศึกษาทุกคนต้องใช้เวลา 4-8 ปีเรียนตามหลักสูตรของมหาวิทยาลัยรวมค่าแรก กำหนด เมื่อสอบได้ครบหน่วยกิตแล้วก็ถือว่าสำเร็จการศึกษาเป็นบัณฑิต

ในแต่ละปีจะแบ่งเป็น 3 ภาค ภาคเรียนแรกเริ่มนิยามณัชลากุณ ภาคเรียนที่สองเริ่มนิยามณัชลากุณ ภาคฤดูร้อนเริ่มนิยามณัชลากุณของทุกปี

นักศึกษาต้องมาลงทะเบียน ชำระค่าเล่าเรียนและสอนตามเวลาที่มหาวิทยาลัย กำหนด แต่ไม่บังคับต้องมาเข้าเรียนที่ชั้นเรียน จะมาเรียนที่มหาวิทยาลัยรวมค่าแรก หรือจะซื้อตั๋วศึกษาด้วยตนเองก็ได้

การเรียนการสอนของมหาวิทยาลัยรวมค่าแรกแบ่งเป็น 2 ทาง ทางแรก อาจารย์สอนในห้องเรียน เช่น เศรษฐกิจ มนุษยศาสตร์ ฯลฯ ทางที่สอง ใช้สื่อการสอนผ่านทางวิทยุและโทรทัศน์ในการการศึกษา นักศึกษาจะพึงแตะต้องการการศึกษาจากวิทยุ โทรทัศน์ ศึกษาด้วยตนเองที่บ้านได้

เมื่อในนานนานีมหาวิทยาลัยรวมค่าแรกได้เปิดสอนคณะเทคโนโลยีและวิศวกรรมศาสตร์ กับคณะบัณฑิตศึกษา นักศึกษาที่ประสงค์จะเข้าเรียน 2 คณะนี้ต้องผ่านการสอบคัดเลือก คะแนนถึงเกณฑ์ซึ่งจะมีลักษณะเข้าศึกษาได้ และยังได้วางโครงสร้างรายละเอียดในอนาคตอันใกล้

มหาวิทยาลัยรวมค่าแรกได้สร้างโอกาสให้ผู้ที่ไม่เรียนแต่พัฒนาการเรียน ให้พัฒนาความสามารถเข้ารับการศึกษาระดับสูงได้ ในแต่ละปีได้สร้างบุคลากรให้กับประเทศไทยเป็นจำนวนมาก

注释 อธิบายคำศัพท์

一、开放大学 มหาวิทยาลัยเปิด

为好学的人所设的大学，不必经过入学考试，但必须按照规定时课程修满学分。如：

มหาวิทยาลัยที่เปิดเพื่อสอนองค์ความรู้ที่กระหายให้หากความรู้ ผู้เรียนไม่ต้องผ่านการสอบ
ตัดเลือกเข้าเรียน แต่ต้องเรียนและสอบผ่านครบหลักสูตรที่มหาวิทยาลัยกำหนด เช่น

我报名到开放大学蓝康恒来学习。

ฉันสมัครเข้ามาเรียนในมหาวิทยาลัยเปิดตามคำแนะนำ

二、有教无类 การสอนโดยการไม่เลือกผู้เรียน

中国古代至圣先师孔子的教学宗旨：不限制学者年龄、出身，一律平等看待，授予学问。如：

แนวความคิดปรัชญาด้านการสอนของปรมานาจารย์ นักปรัชญาที่เชื่อ
คือรับถูกศิษย์เข้ามาโดยไม่จำกัดอาชีวะและแบ่งชั้นวรรณะ ให้ทุกคนมีโอกาสได้ศึกษา
เท่าเทียมกัน

蓝康恒大学的办学宗旨是有教无类。

ปรัชญาการสอนของมหาวิทยาลัยตามคำแนะนำคือสอนโดยไม่มีการแบ่งชั้นวรรณะ

三、教育节目 รายการการศึกษา

录像、录音教材，按排好的时间通过广播电台及电视台播送，放映给学者在家收听，观看、自学。如：

สื่อการสอนที่บันทึกเป็นเทปภาคภาษาและแบบบันทึกภาพการศึกษาเผยแพร่ผ่านสถานีวิทยุและสถานีโทรทัศน์ตามเวลาที่ต้องการ เพื่อให้ผู้เรียนหรือผู้สนใจสามารถรับฟังและดู ศึกษาด้วยตนเอง เช่น

他每星期六早上在家看第十一电视台的蓝大教育节目。

ตอนเรื่องว่ากันเรื่อง เขาอยู่บ้านอุรุราชการโทรทัศน์การศึกษาของมหาวิทยาลัยรามคำแหง จากสถานีโทรทัศน์ช่อง 11

四、素可泰 ศรีอยุธยา

泰国皇朝名公元一二四九至一四三八年，首都是素可泰城。

ชื่อราชวงศ์ของประเทศไทย อยู่ระหว่างปี พ.ศ. 1782-1981 เมืองหลวงที่อยู่ในท้อง เช่น

蓝康恒是素可泰皇朝的一位皇帝的名字。

รามคำแหงเป็นพระนามของกษัตริย์องค์หนึ่งในราชวงศ์อยุธยา

练习九 แบบฝึกหัดบทที่เก้า

一、替换练习 ฝึกเปลี่ยนตัวคำในภาษาไทย

(一)、我是法律学院学生。

ฉันเป็นนักศึกษาคณะนิติศาสตร์

人文	มนุษยศาสตร์
教育	ศึกษาศาสตร์
经济	เศรษฐศาสตร์
政治	รัฐศาสตร์
企业管理	บริหารธุรกิจ

(二)、我来蓝大学习中国历史。

ฉันมาเรียนมหาวิทยาลัยรามคำแหงศึกษาประวัติศาสตร์จีน

中国政治	รัฐศาสตร์
中国地理	ภูมิศาสตร์
泰国文化	วัฒนธรรมไทย
泰国文学	วรรณคดีไทย
外国语言	ภาษาไทย

(三)、安那乍能有蓝大的学术服务中心。

纳空拍依	นครพนม
乌泰他尼	อุทัยธานี
巴真武里	ปักษ์ใต้
洛坤	นครศรีธรรมราช
帕	แพรฯ

二、对话 ពាណាយ

(一)、甲：蓝大办学的宗旨是什么？

乙：

(二)、甲：蓝大设有哪些学院？

乙：

(三)、甲：你为何要到蓝大来学习？

乙：

(四)、甲：你在蓝大如何学习？

乙：

(五)、甲：蓝大对泰国国家、社会
有何贡献？

乙：

三、填空 เติมคำในช่องว่าง

- (一)、蓝大始创于_____年。
- (二)、蓝大每年分_____学期。
- (三)、最近蓝大开设了_____学院。
- (四)、蓝大是_____大学。
- (五)、蓝大校址在_____。

四、汉字注拼音并译成泰语

ເຈັນຫຼັກອັກນຽກາຈິນກຄາງແລ້ວແປດເປັນການໄທ

- | | |
|--------|----------|
| (一)、学分 | (十四)、计划 |
| (二)、自学 | (十五)、教材 |
| (三)、自修 | (十六)、录像 |
| (四)、课程 | (十七)、录音 |
| (五)、程度 | (十八)、考试 |
| (六)、社会 | (十九)、成绩 |
| (七)、知识 | (二十)、缴费 |
| (八)、宝库 | (二十一)、注册 |
| (九)、毕业 | (二十二)、有权 |

- (十)、学士 (二十三)、人才
 (十一)、硕士 (二十四)、入选
 (十二)、博士 (二十五)、节目
 (十三)、有教无类

五、扩句练习 ศึกษาคำเป็นประโยค

(一)、蓝大 Lán dà มหาวิทยาลัยรามคำแหง

为 wéi เพื่อ...ให้

失 shī หล่น, หาย

学 xué เรียน

的 de ของ...

人 rén คน

造 zào สร้าง

就学 jiù xué เข้าเรียน

机会 jī huì โอกาส

蓝大为失学的人造就学机会。

มหาวิทยาลัยรามคำแหงสร้างโอกาสเข้าเรียนการศึกษาแก่คนที่พิเศษโอกาส
การศึกษา

(二)、蓝康恒 Lán kāng héng รามคำแหง

是 shì เป็น

素可泰 sù kě tài สุโขทัย

皇朝 huáng cháo ราชวงศ์

的 de ของ...

皇帝 huáng dì กษัตริย์

名字 míng zì ชื่อ พลเมือง

蓝康恒是素可泰皇朝的皇帝
名字。

งานคำແໜ່ງເປັນພະບານຂອງກັນຕົວອ່ານໃນຕົນຍຸດໄຫ້ທັນ

(三)、蓝大 Lán dà มหาวิทยาลัยธรรมคำນึง

是 shì เป็น

泰国 Tàï guó ประเทศไทย

政府 zhìzhèng 政府 รัฐบาล

设立 shè lì จัดตั้ง

的 de ของ...

开放 kāi fàng เปิด

大学 dà xué มหาวิทยาลัย

蓝大是泰国政府设立的开放

大学。

รามคำแหงเป็นมหาวิทยาลัยเปิดที่จัดตั้งโดยรัฐบาลไทย

(四)、蓝大 Lán dà มหาวิทยาลัยรามคำแหง

计划 jì huà วางแผน, โครงการ

不 bù ไม่

久 jiǔ นาน

的 dē ของ...

将来 jiāng lái อนาคต

开设 kāi shè จัดตั้ง

博士 bó shì ปริญญาเอก

学院 xué yuàn คณะ

蓝大计划不久的将来 开
设博士学院。

มหาวิทยาลัยรามคำแหงวางแผนโครงการจะเปิดสอนระดับปริญญาเอก ในอนาคตอันใกล้

(五)、蓝大 Lán dà มหาวิทยาลัยรามคำแหง

办学 bù xué จัดการเรียนการสอน

的 dē ของ...

目的 mù dì เป้าหมาย

是 shì เป็น

提高 tí gāo ยกให้สูง

泰国 Tàï guó ประเทศไทย

人民 rén mǐn ประชาชน

的 dē ของ...

知识 zhī shí ความรู้

水平 shuǐ píng ระดับ

蓝大办学的目的是提高泰国
人民的知识水平。

เป้าหมายในการเรียนการสอนของมหาวิทยาลัยรามคำแหงที่อยู่ในประเทศไทย
ประเทศไทย

六、排句 เรียงประโยค

(一)、选读 学生在蓝大的学科

1 2 3

可自由自己喜爱

4 5

(二)、有课堂教学 录像教学

1 2

蓝大的方法和录音教学

3 4 5 6

(三)、读书不必经过考试

1 2 3

到蓝大来入学的学生

4 5 6

七、造句 แต่งประโยค

用第四题的词做造句

ให้ทำตัวที่ในข้อ 4 แต่งประโยค

八、写字练习 ฝึกเขียนอักษร手写

1. 入	入					
2. 寸	一	寸	寸			
3. 广(廣)	、		广	广		
4. 无(無)	一	ニ	チ	无		
5. 民	フ	巳	民	民		
6. 失	フ	ニ	牛	失		
7. 平	一	一	立	平		
8. 冊	丨	門	冂	冊	乍	
9. 乍	ノ	𠂔	午	乍	古	
10. 古	一	十	古	古	木	术
11. 术(術)	一	十	才	木	圣	术
12. 圣(聖)	フ	又	又	圣	考	圣
13. 考	一	土	夊	考	旨	考
14. 旨	レ	匕	旨	旨	安	旨
15. 安	、	宀	宀	安	存	安
16. 存	一	大	冫	存	存	存
17. 耳	一	丁	可	耳	耳	耳
18. 列	一	刀	乃	列	列	列

19. 孙(孫)	了	子	刂	孙
20. 则(則)	凡	贝	刂	则
21. 权(權)	才	木	扌	权
22. 攻	工	攴	攴	攻
23. 均	土	均	均	均
24. 社	丶	社	社	社
25. 材	才	木	村	材
26. 财(財)	凡	贝	贝	财
27. 库(庫)	宀	广	庀	库
28. 宗	宀	宀	宀	宗
29. 知	人	午	矢	知
30. 宝(寶)	宀	宀	宀	宝
31. 注(註)	氵	氵	江	注
32. 试(試)	讠	讠	讠	试
33. 映	日	日	日	映
34. 帝	土	士	立	帝
35. 首	乚	乚	首	首
36. 须(須)	彳	彳	彑	须

须

37. 标(標) 一 十 才 木 杵 杠 杠 杠 杠
标
38. 修 亼 彳 彳 彳 彳 彳 攸 修 修
修
39. 柴 丨 丨 止 止 此 此 此 毕 柴
柴
40. 草 一 丨 丨 艹 艹 节 节 节 节 草
草
41. 深 丶 丶 氵 氵 汱 汱 汱 汱 深
深 深
42. 授 一 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 授
授
43. 排 一 扌 扌 扌 扌 扌 排 排
排 排
44. 硕(碩) 一 厂 夂 石 石 石 石
矿 硕 硕
45. 博 丨 十 扌 扌 扌 扌 博 博
博

博 博 博

46. 朝 一 + 又 吉 吉 吉 直 車 朝

朝 朝 朝

47. 像 亼 仁 仁 仁 仁 仁 仁 傳

傳 像 像 像

48. 播 一 扌 扌 扌 扌 扌 扌 播

播 播 播 播 播 播

49. 繖(繳) 緣 緣 緣 緣 紗 紗 紗

緘 緘 緘 緘 緘 繖 繖 繖

บทที่เก้า

ตี จิ่ว เก่อ หลัน กัง เหิง ต้า สวีຍ

หลัน กัง เหิง ต้า สวีຍ ซื้อ อี ลัวว่อง ไห่ กว่า เจ็บ ผู้ ส่วน เขื่อง สี เทอ ໄກ พั่ง ต้า สวีຍ, อี ช่วง เจ้า ไห่ กว่า เหวน ซื้อ เทอ ชู เขื่อง ไห่ หวง เจ้า อิง หมิง ต้า ตี หลัน กัง เหิง เဟวย เจียว หมิง. สืบ ช่วง หวัง กง เหวียน อี จิ่ว ซี อี เหนียน (ฟอง สี เอ้อร์ ชู อี ซื้อ เหนียน).

สวีຍ เจียว อี อ้ว เจียว ชู เลย, เဟวย เอ่า สวีຍ เขื่อง กว่าง ໄກ จิ่ว ซื้อ ป่าว ชู เทอ ต้า เหมิน เဟวย ชง จิ่ว, ปัง อี ลี ก้า ไห่ กว่า เหยิน หมิง เดอ จิ่ว ซื้อ สุย ผิง, เဟวย กว่า เจ็บ. เขื่อง ชู เจ้า จิ่ว เหยิน ใจ เဟวย นุ่ม ตี.

หลัน กัง เหิง ต้า สวีຍ เจียว จือ ใจ หัว มู่ เဟอ มัน น่า, เนี่ย ใจ สวีຍ กัวอ เก้อ เก้อ ต้า เนียง ซื้อ เขื่อง อ้ว เปิน เจียว อี สวีຍ ชู ผู้ ชู จุง จิน. เจียว แนบ เขื่อง อ้ว ฝ่า ลวี สวีຍ เวียน. ลี อี้ บ กว้าน หลี สวีຍ เวียน. เหยิน เหวน สวีຍ เวียน. เจียว วี สวีຍ เวียน. จิง จี สวีຍ เวียน. เจ็บ จือ สวีຍ เวียน อี เกอ สวีຍ เวียน กัง ซี เก้อ สวีຍ เวียน.

ก้า ชง ปี อี้ ชุง ช่วง อ้ว เจิง เดึง เนียง ชู เทอ สวีຍ เจิง, ปู เปิน ชั่ง เป็น. เหนียน หลิง. ปู ปี จิง กวاؤ ชู สวีຍ ช่วง ชื้อ, เบ่อ จื้อ เจีย เป้า หมิง เต้า เจร้อ หลี ไหล จิ่ว ชู, เนี่ย เบ่อ จื้อ อ้ว สวีຍ ชู จื้อ อี ส่วน สี อ้าย เดอ สวีຍ เกอ.

เหมย เหนียน เปิน ชัน เก้อ สวีຍ ฉี, ตี อี สวีຍ ฉี ชื้อ ลิ่ว สวีຍ ชื้อ สืบ สวีຍ. ตี เอ้อร์ สวีຍ ฉี ชื้อ สือ อี สวีຍ ชื้อ ตี เอ้อร์ เหนียน เดอ ชัน สวีຍ. สี ปัน ชื้อ ชื้อ สวีຍ ชื้อ ชู สวีຍ.

สวีຍ เจิง ชูวี อัน เจ้า สวีຍ เจียว กุย ตึ้ง เดอ ชื้อ จื้อ เต้า สวีຍ เจียว ไหล ชู เ�รอ. เจียว เพบ. ช่วง ชื้อ, ตัน ชั่ง เกอ จื้อ เหมย อ้ว อัง ชิง กุย ตึ้ง, อี้ยา เต้า

ເສົ່ວຍ ເຊິ້ວ ໄຫດ ຜຸ່ງ ເກ່ອ, ຂວ່ວວ ຈູ່ອ ໄຫນ ເກ່ອ ເປັນ ຈຶ່ວ ຈີ່ ເສົ່ວຍ ສີ ຈົວນ ເທື່.

ຫລັນ ກັ້ງ ເທິງ ຕ້າ ເສົ່ວຍ ເຄວ ເຊິ້ວ ເສົ່ວຍ ພັ້ນ ຝໍາ ເພີນ ເຫສີຍງ ຈຸ່ງ.

1. ເກ່ອ ດັ່ງ ເຊິ້ວ ເສົ່ວຍ, ເຫວ ເຈັ່ງ ຖຸ ຕ້າ ເສົ່ວຍ ອີ ເອີຍງ, ພັດວາ ຈູ່ອ ໄຈ ເກ່ອ ຈູ່ອ ມີ
ໄຫວ່າ ເກ່ອ. ເສົ່ວຍ ເຊັ່ງ ເຕ້າ ເສົ່ວຍ ເຊິ້ວ ໄຫດ ຜຸ່ງ ເກ່ອ.
2. ຖຸ ອິນ ຖຸ ເຊັ່ງ ເຊິ້ວ ເສົ່ວຍ, ກອງ ກວ່ວ່າ ກວ່ວ່າ ເຊີ ເຄວ ກວ່າງ ປອ ເຕື່ບນ ຈູ່ອ ໄດ ປອ
ຈຸ່ງ ຂີ່ ພັ້ນ ອິ້ນ ຫລັນ ຕ້າ ເຄວ ເຊິ້ວ ວີ ເສົ່ວຍ ນຸ່ງ, ເສົ່ວຍ ເຊັ່ງ ເຫວ ໄຈ ເຊີ ໄຫວ ກິນ,
ກັ້ນ ເຊິ້ວ ວີ ເສົ່ວຍ ນຸ່ງ, ຈຶ່ວ ຈົວ.

ຢັ້ງ ຈຶ່ວ ຈີ່ ເຫນີຍນ ຫລັນ ກັ້ງ ເທິງ ຕ້າ ເສົ່ວຍ ອົ່ວ ໄກ ເຫວ່ອ ເລອ ມີ ກາງ ເສົ່ວຍ
ເວີຍນ ເຫວ ຂ່ວວ ຈູ່ອ ເສົ່ວຍ ເວີຍນ, ກອງ ຖຸ ຜູ້ ຜູ້ ເຫສີຍງ ເກ້ອ ເສົ່ວຍ ເວີຍນ ເຄວ ເສົ່ວຍ ເຊັ່ງ
ໄຫວ ປີ້ ທູ້ ຂັນ ເບີ ປູ່ ເສົ່ວຍ ຂ່າວ ຈູ່ອ. ເຊັ່ງ ຂີ່ ປູ່ ເສົ່ວຍນ ເຖິ່ວ ໄຈ ອົ່ວ ເສົ່ວຍນ ຈຶ່ວ ຈົວ,
ໄຫ ຈີ່ ຂວ່ວ ປູ່ ຈົວ ເຄວ ເບີ ໄກ ເຫວ່ອ ປອ ຈູ່ອ ເສົ່ວຍ ເວີຍນ.

ຫລັນ ກັ້ງ ເທິງ ຕ້າ ເສົ່ວຍເຫວຍ ສີ គວ່ວ ເຫວ່າ ເສົ່ວຍ. ຕິ້ນ ຈູ່ອ ເສົ່ວຍ ເຄວ ເຫວີນ
ເຫວ່າ ເຊັ່ນ ເຫວ່າ ຈີ່ ຖຸຢູ່, ຜຸ່ງ ທາ ມີນ ໄຫວ່າ ເກາ ເດີ່ງ ເຊິ້ວ ວີ, ເຫມ່ຍ ເຫນີຍນ ເຫວຍ
ໄທ່ ກວ່ວ່າ ເຫວ່າ ຈົວ ເລອ ປູ່ ຜຸ່ງ ຖ່າວ ເຫວີນ ໄຈ.

练习九答案 ແນວຄອນແນບເສີກຫັກນາທີເກົ່າ

二、对话

- (一)、有教无类。/为失学者造就机会。
- (二)、科学院, 人文学院, 法律学院, 企业管理学院, 教育学院, 经济学院, 政治学院, 硕士学院, 理工学院。
- (三)、可自由选读自己喜爱的功课。
- (四)、到学校来听老师讲课。/在家自修, 看电视节目。
- (五)、为国家, 社会造就了各行各业的人才。

三、填空

- (一)、佛历二五一四年/公元一九七一年
- (二)、三

(三)、理工学院

(四)、开放

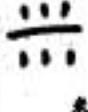
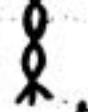
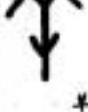
(五)、华目，曼那

六、排句

(一)、2, 4, 1, 5, 3

(二)、3, 6, 4, 1, 5, 2,

(三)、4, 1, 6, 2, 5, 3

古文字	說明	古文字	說明
	古字像長矛形。 矛 máo [máu] mao		古字像竹子形。“竹”部字多跟竹子、竹製品有關。 竹 zhú [jú] jú
	古字像箭形。“矢”部字多跟箭有關。 矢 shǐ [ší] si		古字像米粒形。“米”部字多跟米或糧有關。 米 mǐ [mí] mi
	古字像山崖下有石塊形。 石 shí [sí] sī		古字像一束絲形。“糸”部字多跟織繩、絲織品或顏色有關。 糸 mì [mí] mi
	古字像神主形。“示”部字多跟鬼神、祭祀有關。 示 shì [sí] si		古字像杵在瓦器中搗物形。“缶”部字多跟瓦器有關。 缶 fǒu [fóu] fóu
	古字像結了穗的莊稼形。 禾 hé [hé] hé		古字像網形。“网”部字多跟網有關。 网 wǎng [wáng] wáng
	古字像人站立地上。 立 lì [lì] li		古字像羊頭形。“羊”部字多跟羊有關。 羊 yáng [yáng] yáng